

СОДЕРЖАНИЕ

От авторов 4

I. Тексты по рассказам русских писателей-фантастов

Над бездной (по рассказу Александра Беляева) 6

Сезам, откройся!!! (по рассказу Александра Беляева) 14

Коллега — я назвал его так (по рассказу Владимира Григорьева) 23

II. Тексты по рассказам из журнальных публикаций последних лет

Волшебные часы 29

Лекарство от вранья 34

Кровавые слова на зеркале 38

III. Тексты по рассказам зарубежных писателей

Номер 249 (по рассказу Артура Конан Дойля) 43

Елена Лав (по рассказу Лестера дель Рея) 59

И построил он дом... (по рассказу Роберта Хайнлайна) 69

Мы с моей тенью (по рассказу Эрика Фрэнка Рассела) 78

Куколка (по рассказу Рэя Брэдбери) 90

Попытка (по рассказу Томаса Шерреда) 100

Что случилось с капралом Куку? (по рассказу Джеральда Керша) 118

Эксперт (по рассказу Мака Рейнольдса) 127

Ну, Джоунс, погоди! (по рассказу Эла Саррантонио) 133

Над бездной

(по рассказу Александра Беляева)

Я уви́дел эту да́чу, когда отды́хал в Кры-
му́. Она́ стоя́ла высо́ко на горе́, вокру́г не́ бы-
ло ни **кусто́в**, ни дере́вьев.

Не́сколько дней я ходи́л о́коло да́чи, но
ни ра́зу не ви́дел, что́бы кто-нибу́дь выходи́л
отту́да.

Оди́н **знако́мый** рассказа́л мне, что там
живёт профе́ссор Ва́гнер. Это и́мя бы́ло мне
знако́мо. Профе́ссор Ва́гнер был изве́стным
изобрета́телем, о нём писа́ли в газе́тах. Мне
ужа́сно захоте́лось с ним познако́миться, и я
стал **шпио́нить** за да́чей.

И во́т ка́к-то я уви́дел, что дверь в вы-
со́ком **забо́ре** откры́лась, и из неё вы́шел
челове́к с **уса́ми** и **борода́й**. Конече́но, это
он, профе́ссор Ва́гнер! Он внима́тельно
осмотре́лся. Около да́чи была́ небольшо́я
площа́дка, где ле́жали **ка́мни** разного́ разме́ра.
Ва́гнер подоше́л к одному́ из каме́ней и
попыта́лся подня́ть его́. Ему́ это не уда́лось,
так как ка́мень был большо́й и, наве́рное,
оче́нь тяжёлый. Тогда́ Ва́гнер переше́л к
друго́му ка́мню, и всё повто́рилось.

бе́здна — *abyss*

куст — *bush*

знако́мый — *acquaintance*

изобрета́тель — *inventor*

шпио́нить — *to spy*

забо́р — *fence*

уса́ы — *mustache*

борода́ — *beard*

осма́триваться — осмот-
ре́ться — *to look around*

ка́мень — *stone*

пыта́ться — попыта́ться —
to attempt

«Зачём он это делает?» — подумал я. И вдруг случилось **невероятное**: Вагнер пошёл к огромному, больше человеческого роста, камню и поднял его одной рукой! Я не знал, что подумать. Если Вагнер такой фантастически сильный человек — почему он не мог поднять другие, меньшие по размеру, камни?

А Вагнер вдруг подбросил огромный камень вверх на два метра. Почему-то вниз камень начал падать очень медленно. И когда он был над землёй на высоте человеческого роста, Вагнер поймал его одной рукой!

— Хо-хо-хо! — весело засмеялся Вагнер и **отбросил** камень от себя.

Камень пролетел несколько метров параллельно земле, а потом вдруг начал **стремительно** падать вниз. Упав, камень **разбился** на куски.

— Хо-хо-хо! — опять рассмеялся Вагнер и сделал невероятный **прыжок**.

Поднявшись метра на четыре, он пролетел горизонтально несколько метров и вдруг неожиданно стал падать вертикально вниз — точно так же, как камень. Он упал недалеко от меня. Он попробовал встать и **застонал**.

— Вам помочь? **Вы ушиблись?**

Увидев меня, профессор почему-то не удивился.

— Нет, спасибо, я сам.

невероятное — *incredible*

отбрасывать — отбросить
что? — *to throw aside*

стремительно — *dartingly*
разбиваться — раз-
биться — *to break*

прыжок — *jump*

стонать — застонать —
to groan

Вы ушиблись? — *Did you hurt yourself?*